Porównanie tłumaczeń Wyjścia 30:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedział JAHWE do Mojżesza: Weź sobie wonności: żywicę\* i onychę,\*\* i wonne galbanum,\*\*\* i czyste kadzidło,\*\*\*\* w równych ilościach,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) żywicę, נָטָף (nataf), hl: wg G: olej mirrowy, στακτή. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) onycha, ׁשְחֵלֶת (szechelet), hl: (1) wg G: onyks, ὄνυξ; (2) proszek ze skorup mięczaków powszechnych nad M. Czerwonym <x>20 30:34</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) chalbanę, חֶלְּבְנָה (chelbena h), hl: (1) wg G: chalbanę, χαλβάνη; (2) wg Vg: Galbanum. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) kadzidło, לְבֹנָה (lewona h). [↑](#footnote-ref-5)